

**RECOMANACIONS PER A L'ÚS DELS NOUS CAMPS MARC 21
PER ALS REGISTRES BIBLIOGRÀFICS**

**Redactat per la Subcomissió Tècnica d'RDA
de la Comissió Assessora de Catalogació de la Biblioteca de Catalunya**

(Juny 2015)

Actualització setembre 2015



Barcelona 2015

SUMARI

INTRODUCCIÓ	3
IDENTIFICACIÓ DELS REGISTRES RDA EN MARC 21	4
336 TIPUS DE CONTINGUT	4
337 TIPUS DE SUPORT	5
338 TIPUS DE SUPORT FÍSIC.....	6
264 PRODUCCIÓ, PUBLICACIÓ, DISTRIBUCIÓ, FABRICACIÓ I COPYRIGHT	8
340 SUPORT FÍSIC	9
344 CARACTERÍSTIQUES DEL SO	9
345 CARACTERÍSTIQUES DE PROJECCIÓ D'IMATGES EN MOVIMENT	9
346 CARACTERÍSTIQUES DE VÍDEO	10
347 CARACTERÍSTIQUES DE FITXER DIGITAL.....	10
502 NOTA DE TESI	10
518 NOTA DE DATA / HORA I LLOC D'UN ESDEVENIMENT.....	10
PUNTS D'ACCÉS – RELACIONS: CAMPS 1XX/6XX/7XX/8XX	11
ATRIBUTS D'OBRES I EXPRESSIONS 046, 370, 377, 380, 381, 382, 383, 384	12

INTRODUCCIÓ

Aquest document recull els principals canvis que s'han fet al *Format MARC21 per a dades bibliogràfiques*¹ per adaptar-lo a la normativa RDA. la Subcomissió ha considerat oportú recomanar la política a seguir d'acord amb la pràctica establerta pels centres catalogràfics que actualment estan aplicant RDA.

Aquest document es basa en la versió provisional de la traducció catalana d'RDA que s'està portant a terme i a partir del document:

- *RDA i MARC - Resum de les addicions* [en línia]. Barcelona: Biblioteca de Catalunya, 2013- <<http://www.bnc.cat/sprof/normalitzacio/RDAiMARC.html>> [Consulta: 9 juny 2015]

Es preveu que aquest document s'actualitzi quan es disposi de la versió definitiva de la traducció catalana d'RDA i/o d'acord amb el desenvolupament i les actualitzacions tant de la norma com del propi format.

Subcomissió Tècnica d'RDA
Juny 2015

¹ *Format MARC 21 per a dades bibliogràfiques* [en línia]. Barcelona: Biblioteca de Catalunya, 2012- <<http://www.bnc.cat/sprof/normalitzacio/marc21bf/bfindex.html>> [Consulta: 9 juny 2015]

Identificació dels registres RDA en MARC 21

Els registres catalogats segons RDA s'identifiquen amb la correspondència entre:

- **Capçalera /18 Forma de la catalogació descriptiva = i** (codi que indica la Puntuació ISBD inclosa)
- **040 subcamp \$e (Convencions de descripció) = rda** (Codi MARC de les regles de descripció usades en la creació del registre)

Recomanació	S'aplica a tots els registres catalogats amb RDA. L'ordre dels subcamps en el camp segueix la pràctica internacional (Library of Congress, 2014) 040 ## \$a \$b \$erda\$c
Exemple	Capçalera #####nam 22##### i 4500 040 ## \$aES-BaBC\$bcat\$erda\$cES-BaBC
Enllaç al format	http://www.bnc.cat/sprof/normalitzacio/marc21bf/bfileader.html http://www.bnc.cat/sprof/normalitzacio/marc21bf/bf040.html
336 Tipus de contingut (R) - RDA 6.9 337 Tipus de suport (R) - RDA 3.2 338 Tipus de suport físic (R) - RDA 3.3	
<p>Nous elements RDA que reemplacen la <i>Designació General de Material (245 \$h)</i>. Una única designació de material comportava haver d'escollir, en ocasions, entre el contingut i el suport (per exemple, un mapa en format electrònic). RDA ha optat per descartar la designació general de material i incorpora aquests tres nous elements per a indicar els diferents tipus de documents, tenint en compte tant el tipus de contingut, com el tipus de suport i el tipus de suport físic.</p> <p>Tots tres camps són repetibles, i també es poden usar per descriure els materials d'acompanyament.</p>	
336 Tipus de contingut (R) – RDA 6.9	
Abast	<p>És un element bàsic d'RDA, que indica la forma de comunicació per mitjà de la qual s'expressa el contingut del recurs. El camp s'usa conjuntament amb Capçalera/06 (Tipus de registre).</p> <p>Permet expressar més d'un tipus de contingut per a un mateix recurs, i també reflectir els diferents tipus de materials que componen el recurs. Quan s'utilitza més d'un camp 336, es pot crear un camp 006 (Característiques materials addicionals) per a cada camp addicional.</p> <p>Codis de subcamp \$a - Terme de tipus de contingut \$b - Codi de tipus de contingut \$2 - Font \$3 - Materials especificats</p>

Recomanació	<p>La pràctica internacional (Library of Congress a partir de 2014) aplica tres subcamps: \$a, \$b i \$2 en tots els casos. L'ús del subcamp \$3 és opcional.</p> <p>Si més d'un terme és apropiat, es dona cada terme en un camp 336 separat <u>o</u> es dona el terme que s'aplica a la part predominant del recurs o a les parts més substancials del recurs.</p> <p>El llistat de termes (\$a) aplicables es troba a la Taula 6.1 RDA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si cap dels termes enumerats a la taula és aplicable s'enregistra <i>altre</i>. • Si no es pot determinar fàcilment, s'enregistra <i>no especificat</i>. • S'enregistra el tipus de contingut del material d'acompanyament si es considera útil per a la identificació i l'accés. <p>La correspondència entre els termes (\$a), els codis(\$b) i la Capçalera/06 es troba disponible en català a: <i>Llista de termes i codis per als tipus de contingut d'RDA</i> http://www.bnc.cat/sprof/normalitzacio/RDAcontingut.html</p>
Exemples	<p><i>Llibre:</i> Capçalera/06 = a 336 ## \$atext\$btxt\$2rdacontent</p> <p><i>Llibre acompanyat d'un CD:</i> Capçalera/06 = a 336 ## \$atext\$btxt\$2rdacontent 336 ## \$amúsica executada\$bprm\$2rdacontent o Capçalera/06 = a 336 ## \$3llibre\$atext\$btxt\$2rdacontent 336 ## \$3disc sonor\$amúsica executada\$bprm\$2rdacontent</p>
Enllaç al format	http://www.bnc.cat/sprof/normalitzacio/marc21bf/bf336.html
337 Tipus de suport (R) – RDA 3.2	
Abast	<p>És un element bàsic addicional d'RDA, que indica el tipus general d'aparell requerit per veure, reproduir, executar, o, en qualsevol cas, accedir al recurs.</p> <p>Permet expressar més d'un tipus de suport. Aquest camp s'usa com una alternativa o com una addició al camp 007/00 (Categoria de material).</p> <p>Codis de subcamp \$a - Terme de tipus de suport \$b - Codi de tipus de suport \$2 - Font \$3 - Materials especificats</p>
Recomanació	<p>La pràctica internacional (Library of Congress a partir de 2014) aplica tres subcamps: \$a, \$b i \$2 en tots els casos. L'ús del subcamp \$3 és opcional.</p> <p>Si més d'un terme és apropiat, es dona cada terme en un camp 337 separat o es dona el terme que s'aplica a la part predominant del recurs o a les parts més substancials del recurs.</p> <p>El llistat de termes (\$a) aplicables es troba a la Taula 3.1 RDA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si cap dels termes enumerats a la taula és aplicable s'enregistra <i>altre</i>. • Si no es pot determinar fàcilment, s'enregistra <i>no especificat</i>. • S'enregistra el tipus de suport del material d'acompanyament si es considera útil per a la identificació i l'accés

	La correspondència entre els termes (\$a), els codis (\$b) i el camp 007/00 es troba disponible en català a: <i>Llista de termes i codis per als tipus de suport d'RDA</i> http://www.bnc.cat/sprof/normalitzacio/RDAsuport.html
Exemples	<p><i>Llibre:</i> 337 ## \$asense mediació\$bn\$2rdamedia</p> <p><i>Llibre acompanyat d'un CD:</i> 337 ## \$asense mediació\$bn\$2rdamedia 337 ## \$asonor\$bs\$2rdamedia o 337 ## \$3llibre\$asense mediació\$bn\$2rdamedia 337 ## \$3disc sonor\$asonor\$bs\$2rdamedia</p>
Enllaç al format	http://www.bnc.cat/sprof/normalitzacio/marc21bf/bf337.html
338 Tipus de suport físic (R) – RDA 3.3	
Abast	<p>És un element bàsic d'RDA, que indica el format del suport d'emmagatzematge i el format d'allotjament del suport físic en combinació amb el tipus de suport requerit per veure, reproduir o, en qualsevol cas, accedir el recurs.</p> <p>Permet expressar més d'un tipus de suport físic per a un mateix recurs. Concreta i especifica el suport físic que conté l'obra intel·lectual o artística. Aquest camp s'usa com una alternativa o com una addició al camp 007/01 (Designació específica de material).</p> <p>Codis de subcamp \$a - Terme de tipus de suport físic \$b - Codi de tipus de suport físic \$2 - Font \$3 - Materials especificats</p>
Recomanació	<p>La pràctica internacional (Library of Congress a partir de 2014) aplica tres subcamps: \$a, \$b i \$2 en tots els casos. L'ús del subcamp \$3 és opcional.</p> <p>Si més d'un terme és apropiat, es dona cada terme en un camp 337 separat o es dona el terme que s'aplica a la part predominant del recurs o a les parts més substancials del recurs.</p> <p>El llistat de termes (\$a) aplicables es troba a la Taula 3.3.1.3 RDA (<i>La llista de termes de suport físic conté expressions que s'usen també a la zona d'extensió (300), però a la zona d'extensió poden aparèixer en singular o en plural, o usar diversos termes, en canvi a la 338 segueixen un vocabulari controlat, que serà sempre en singular.</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si cap dels termes enumerats a la taula és aplicable s'enregistra <i>altre</i>. • Si no es pot determinar fàcilment, s'enregistra <i>no especificat</i>. • S'enregistra el tipus de suport físic del material d'acompanyament si es considera útil per a la identificació i l'accés. <p>La correspondència entre els termes(\$a), els codis(\$b) i el camp 007/01 es troba disponible en català a: <i>Llista de termes i codis per als tipus de suports físics d'RDA</i> http://www.bnc.cat/sprof/normalitzacio/RDAsuport_fisic.html</p>

Exemples	<p>Llibre: 338 ## \$avolum\$bnc\$2rdacarrier</p> <p>Llibre acompanyat d'un CD: 338 ## \$avolum\$bnc\$2rdacarrier 338 ## \$adisc sonor\$bsd\$2rdacarrier o 338 ## \$3llibre\$avolum\$bnc\$2rdacarrier 338 ## \$3disc sonor\$adisc sonor\$bsd\$2rdacarrier</p>
Enllaç al format	http://www.bnc.cat/sprof/normalitzacio/marc21bf/bf338.html
Exemples 336/337/338	<p>Llibre: Capçalera/06 = a 300 ## \$a149 pàgines ;\$c21 cm. 336 ## \$atext\$btxt\$2rdacontent 337 ## \$asense mediació\$bn\$2rdamedia 338 ## \$avolum\$bnc\$2rdacarrier</p> <p>Llibre d'imatges (el text es limita al peu de les fotografies) Capçalera/06 = a 300 ## \$a150 pàgines :\$bil-lustracions (blanc i negre) ;\$c23 x 31 cm 336 ## \$atext\$btxt\$2rdacontent 336 ## \$aimatge fixa\$bsti\$2rdacontent 337 ## \$asense mediació\$bn\$2rdamedia 338 ## \$avolum\$bnc\$2rdacarrier</p> <p>Pàgina web: Capçalera/06 = a 300 ## \$a1 recurs en línia 336 ## \$atext\$btxt\$2rdacontent 337 ## \$ainformàtic\$bc\$2rdamedia 338 ## \$arecurs en línia\$bcr\$2rdacarrier</p> <p>CD musical: Capçalera/06 = j 300 ## \$a1 CD (52 min) :\$bestereo 336 ## \$amúsica executada\$bprm\$2rdacontent 337 ## \$asonor\$bs\$erdamedia 338 ## \$adisc sonor\$bsd\$erdacarrier</p> <p>DVD: Capçalera/06 = g 300 ## \$a1 videodisc (60 min) ;\$c12 cm 336 ## \$aimatge en moviment bidimensional\$bttdi\$2rdacontent 337 ## \$avídeo\$bv\$2rdamedia 338 ## \$avideodisc\$bvd\$2rdacarrier</p> <p>Vídeo en reproducció en temps real (<i>streaming</i>): Capçalera/06 = g 300 ## \$a1 recurs en línia (1 vídeo) 336 ## \$aimatge en moviment bidimensional\$bttdi\$2rdacontent 337 ## \$avídeo\$bv\$2rdamedia 338 ## \$arecurs en línia\$bcr\$2rdacarrier</p> <p>Mapa: Capçalera/06 = e 300 ## \$a1 mapa :\$bcolor 336 ## \$aimatge cartogràfica\$bcri\$2rdacontent 337 ## \$asense mediació\$bn\$2rdamedia 338 ## \$afull\$bnb\$2rdacarrier</p>

	<p>Microfitxa: Capçalera/06 = a 300 ## \$a4 microfitxes (355 pàgines) ;\$c11 x 15 cm 336 ## \$atext\$btxt\$2rdacontent 337 ## \$amicroforma\$bh\$2rdamedia 338 ## \$amicrofitxa\$bhe\$2rdacarrier</p> <p>Document compost (kid): Capçalera/06 = o 300 ## \$a1 llibre, 1 puzzle, 10 fitxes de vocabulari, 1 llibre d'instruccions ;\$cen 1 caixa de 40 x 31 x 10 cm 336 ## \$atext\$btxt\$2rdacontent 336 ## \$aforma tridimensional\$btdf\$2rdacontent 337 ## \$asense mediació\$bn\$2rdamedia 338 ## \$avolum\$bnc\$2rdacarrier 338 ## \$aobjecte\$bnr\$2rdacarrier</p>
264 Producció, publicació, distribució, fabricació i copyright (R) - RDA 2.7-2.11	
Abast	<p>El camp 264 substitueix el camp 260. La informació proporcionada és la mateixa, però s'anota separada per funcions (Producció, Publicació, Distribució, Fabricació i Data de copyright) especificades amb valors del segon indicador del camp.</p> <p>Segon indicador <i>Funció de l'ens</i> 0 - Producció – per a les obres no publicades (RDA 2.7) 1 – Publicació (RDA 2.8) 2 – Distribució (RDA 2.9) 3 – Fabricació (RDA 2.10) 4 - Data de copyright (RDA 2.11)</p>
Recomanació	<p>Els tres elements (lloc, nom i data) són bàsics per a tots els materials publicats.</p> <p>En primera opció es donen els de publicació, si no es poden identificar, es donen els de distribució, i si no es poden identificar ni els de publicació ni els de distribució es donen els de fabricació.</p> <p>En el cas de la data de publicació, si no està identificada, cal donar una data aproximada. Només en els casos poc freqüents en que la data de publicació no es pugui determinar de manera raonable, es farà constar “data de publicació no identificada”.</p> <p>L'ordre d'opcions per donar la data és: publicació, distribució, i fabricació.</p> <p>Les dates de copyright inclouen les dates de fonograma (és a dir, les dates associades amb declaracions de protecció per a enregistraments sonors (símbol del fonograma ©)).</p> <p>La data de copyright no pot substituir la data de publicació a RDA. Es pot donar quan les dates de publicació i de copyright són molt distants.</p>
Exemples	<p>264 #1 \$aBarcelona :\$bAngle,\$c[2011] 264 #4 \$c©2015</p> <p>264 #1 \$a[Lloc de publicació no identificat] :\$b[Editor no identificat],\$c2010 264 #2 \$aMadrid :\$bDilve</p>

Enllaç al format	http://www.bnc.cat/sprof/normalitzacio/marc21bf/bf264.html
340 Suport físic (R) - (RDA 3.6-3.14) (Opcional)	
Abast	Dóna informació de la descripció física, s'usa quan un document requereix equipament tècnic per al seu ús o bé per a documents que tenen necessitats especials de conservació i emmagatzematge.
Recomanació	No és un element bàsic. Les dades relatives al suport físic que preveu la normativa 3.6-3.14 es poden donar de manera opcional als camps 300, 340 ó 500. També es donen en forma codificada a la 007. L'ús del camp 340, pot ser d'interès per a certes institucions ja que permet diferenciar els diferents conceptes en subcamps específics. Quan s'informen els subcamps \$k, \$m, \$n, i \$o és recomanable usar el \$2 per indicar que el vocabulari és prescrit per RDA.
Exemple	300 ## \$a385 pàgines ;\$c23 cm 340 ## \$ncaràcters gegants (36 punts)\$2rda
Enllaç al format	http://www.bnc.cat/sprof/normalitzacio/marc21bf/bf340.html
344 Característiques del so (R) - (RDA 3.16) (Opcional)	
Abast	Aquest element enregistra detalls tècnics relatius a la codificació del so d'un recurs. Inclou el tipus d'enregistrament, el suport de l'enregistrament, la velocitat de reproducció, les característiques especials de reproducció, ...
Recomanació	No és un element bàsic. S'enregistren les característiques del so si es consideren importants per a la identificació o la selecció. Són dades que es poden donar de manera opcional als camps 300, 344 ó 500. L'ús del camp 344 pot ser d'interès per a certes institucions especialitzades en fons d'enregistraments sonors.
Exemple	300 ## \$a1 CD (24 min) ;\$c12 cm 344 ## \$adigital\$gestèreo
Enllaç al format	http://www.bnc.cat/sprof/normalitzacio/marc21bf/bf344.html
345 Característiques de projecció d'imatges en moviment (R) - (RDA 3.17) (Opcional)	
Abast	Una característica de projecció d'una pel·lícula cinematogràfica és una especificació tècnica relativa a la seva projecció. Les característiques són: \$a Format de presentació \$b Velocitat de projecció \$2 Font
Recomanació	No és un element bàsic. S'enregistren les característiques de projecció si es consideren importants per a la identificació o la selecció.
Exemple	345 ## \$aCinerama\$b24 fps\$2rda

Enllaç al format	http://www.bnc.cat/sprof/normalitzacio/marc21bf/bf345.html
346 Característiques de vídeo (R) - (RDA 3.18) (Opcional)	
Abast	Una característica vídeo és una especificació tècnica relativa a la codificació d'imatges de vídeo en un recurs. Les característiques són: \$a Format de vídeo \$b Estàndard d'emissió \$2 Font
Recomanació	No és un element bàsic. L'ús del camp 346 pot ser d'interès per a les institucions especialitzades en fons d'imatges en moviment, quan es considera important per a la identificació o la selecció.
Exemple	300 ## \$a3 videodiscs (120 min) ;\$c12 cm 346 ## \$alàser òptic\$bNTSC\$2rda
Enllaç al format	http://www.bnc.cat/sprof/normalitzacio/marc21bf/bf346.html
347 Característiques de fitxer digital (R) - (RDA 3.19) (Opcional)	
Abast	Les característiques del fitxer digital són especificacions tècniques relatives a la codificació digital de text, d'imatge, de so, de vídeo i d'altres tipus de dades del recurs. Les característiques del fitxer digital inclouen el tipus de fitxer, el format de codificació, la mida del fitxer, la resolució, el codi de regió, la velocitat de transmissió, el tipus de dades, el tipus d'objecte, el nombre d'objectes, la densitat, la sectorització, etc.
Recomanació	No és un element bàsic. S'enregistren les característiques del fitxer digital si es consideren importants per a la identificació o la selecció. Aquesta informació també pot ser enregistrada al subcamp \$b del camp 300, però l'ús del camp 347 pot ser d'interès per a institucions especialitzades en fons d'imatges en moviment, enregistraments sonors, recursos cartogràfics i música notada.
Exemple	300 ## \$a1 CD-ROM :\$bcolor ;\$c12 cm 347 ## \$afitxer d'imatge\$bTIFF\$bJPEG\$2rda
Enllaç al format	http://www.bnc.cat/sprof/normalitzacio/marc21bf/bf347.html
502 Nota de tesi (R) – (RDA 7.9)	
Abast	S'han establert nous subcamps per registrar de forma separada els elements que prescriu la normativa.
Recomanació	Usar aquests nous subcamps, en lloc del text sencer de la nota al \$a.
Exemple	502 ## \$gKarl Schmidt's thesis\$bDoctoral\$cLudwig-Maximilians-Universität, Munich\$d1965
Enllaç al format	http://www.bnc.cat/sprof/normalitzacio/marc21bf/bf502.html
518 Nota de data / hora i lloc d'un esdeveniment (R) – (RDA 7.11) (Opcional)	
Abast	S'han establert nous subcamps per registrar de forma separada els

	<p>elements que prescriu la normativa.</p> <p>Aquesta informació, en forma codificada, es pot donar també al camp 033.</p>
Recomanació	<p>Usar aquests nous subcamps del camp 518, en lloc del text sencer de la nota al \$a.</p> <p>Es considera una bona pràctica l'aplicació conjunta dels camps 033 i 518.</p>
Exemple	<p>518 ## \$d2002 setembre 13\$paAbbey Road Studio 1, London</p> <p>033 01 \$a201505151930</p> <p>518 ## \$oEmès\$d2015 maig 15 a les 19.30 h</p>
Enllaç al format	http://www.bnc.cat/sprof/normalitzacio/marc21bf/bf518.html
<p>PUNTS D'ACCÉS – RELACIONS: Camps 1XX/6XX/7XX/8XX</p>	
<p>A les RDA tenen molta més importància les relacions, la major part s'estableixen a partir de punts d'accés, encara que també es poden donar en altres camps, com les notes 5XX, i el camp 856, o en subcamps aplicables a diversos camps, com: \$o, \$u, \$x, \$w i \$0</p>	
<p>Relacions entre nom i recurs (RDA 18-22)</p>	
Abast	<p>Són les relacions entre les entitats del grup 1: obres, expressions, manifestacions i ítems, i les entitats del grup 2: persones, famílies i entitats corporatives.</p> <p>Als camps 100, 110, 600, 610, 700, 710, 800, 810 s'expressa amb el subcamp \$e</p> <p>Als camps 111, 611, 711, 811 s'expressa amb el subcamp \$j.</p>
Recomanació	<p>L'ús dels designadors de relació és opcional, tanmateix es considera una bona pràctica proporcionar-los.</p> <p>S'informen amb un vocabulari controlat, que consta a l'apèndix I d'RDA.</p>
Exemples	<p>100 1# \$aAlcántara, Ricardo,\$d1946-\$eautor</p> <p>700 0# \$aGusti,\$d1963-\$eil·lustrador</p>
Enllaços al format	<p>http://www.bnc.cat/sprof/normalitzacio/marc21bf/bfx00.html</p> <p>http://www.bnc.cat/sprof/normalitzacio/marc21bf/bfx10.html</p> <p>http://www.bnc.cat/sprof/normalitzacio/marc21bf/bfx11.html</p>
<p>Relacions entre recursos (RDA 24-28)</p>	
Abast	<p>Són les relacions entre les obres, les expressions, les manifestacions i els ítems.</p>
Recomanació	<p>Es poden expressar amb termes de relació al subcamp \$i en els camps 700-75X i 76X-78X.</p> <p>Aquest subcamp s'informa amb un vocabulari controlat, que consta a l'apèndix J d'RDA.</p>
Exemple	<p>700 1# \$iAdaptació cinematogràfica de (obra):\$aCabré, Jaume,\$d1947-\$tTeranyina</p>

Enllaços al format	http://www.bnc.cat/sprof/normalitzacio/marc21bf/bf70x75x.html http://www.bnc.cat/sprof/normalitzacio/marc21bf/bf76x78x.html
Atributs d'obres i expressions 046, 370, 377, 380, 381, 382, 383, 384	
Recomanació	Aquests atributs s'informaran, quan calgui, al registre d'autoritats, no als bibliogràfics. Vegeu el document: <i><u>Recomanacions per a l'ús dels nous camps MARC 21 en els registres d'autoritat</u></i>